Porównanie tłumaczeń Mateusza 14:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	— Zaś podżegana przez — matkę jej: Daj mi, — mówi — tutaj na tacy — głowę Jana — Zanurzającego.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	zaś która została podpuszczona przez matkę jej daj mi mówi tu na półmisku głowę Jana Zanurzającego
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ona zaś, nakłoniona przez matkę: Daj mi tu na półmisku – mówi – głowę Jana Chrzciciela.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Ona zaś podpuszczona przez matkę jej: Daj mi, rzecze, tu na tacy głowę Jana Chrzciciela.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	zaś która została podpuszczona przez matkę jej daj mi mówi tu na półmisku głowę Jana Zanurzającego